



Gilles T Lacombe

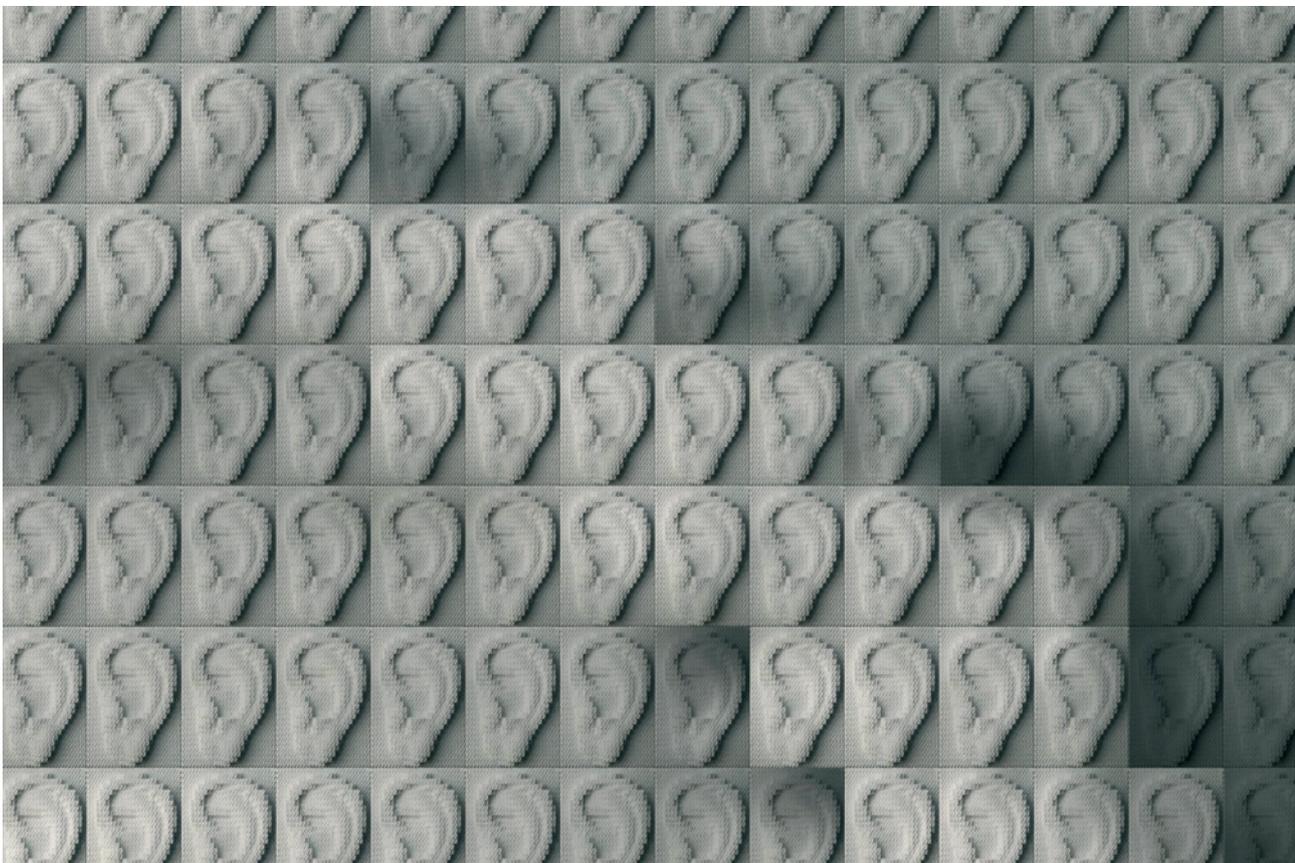
Frankreich/France

"Bevor die letzte typografische Gießerei in Paris schloss, ließ ich 500 winzige Bleizeichen als Ohr anfertigen. Die Anzahl dieser Bleibuchstaben erlaubte es mir, eine Schablone in Form eines größeren Ohrs zu erzeugen. Von diesem Ohr fertigte ich 420 Papierpulp-Kopien an und arrangierte sie zu einem riesigen Ohr.

Das zweite Element ist eine Installation aus 80 kleinen Lautsprechern. Auf Kopfhöhe der Besucher positioniert, werden sie Aufnahmen eines einfachen Satzes ausstrahlen: "Ich spreche die Sprache meiner Mutter". 80 der am häufigsten gesprochenen Sprachen der Welt sind zu hören, ergänzt durch lokal gesprochene Sprachen, in der das "Ohr" präsentiert wird. Alle Besucher hören diesen Satz in der Sprache ihrer frühen Kindheit oder in der Sprache, in der sie sich am sichersten ausdrücken können. Die Übersetzungen können variieren, z.B.: "Ich spreche die Sprache, die ich gestillt habe" oder "Ich spreche die Sprache meiner Vorfahren". Da jeder seine Muttersprache wiederfinden kann, wird es keine ausländischen Besucher mehr geben. Es ist eine Reise um die Welt in wenigen Schritten, ein weltweiter Trubel in der Mitte des Raumes."

"Before the last typographic foundry closed in Paris, I had 500 tiny lead characters made, each representing a small ear. The length of these lead characters allowed me to create a pin screen in a shape of a new, larger ear. I took 420 paper pulp copies of this larger ear and arranged these to form one gigantic ear.

The second element is an installation of 80 small loudspeakers. Positioned at the head height of the visitors, they will broadcast looped recordings of a simple sentence: "I speak the language of my mother". 80 of the most commonly spoken languages in the world will be audible, augmented by locally spoken languages spoken in the region where the "Ear" is presented. All visitors could hear this sentence spoken in the language of their early childhood or the one in which they express themselves most naturally. The translations sometimes vary slightly: "I speak the language I breastfed" or "I speak the language of my ancestors" etc. Since everyone can regain their mother tongue, there will be no more foreign visitors. It's a trip around the world in just a few steps, a worldwide hubbub in the centre of the room." www.gillestlacombe.fr



Das große Ohr (zur Installation "Ich spreche die Sprache meiner Mutter"), 2020, Papierpulp, 330 x 230 cm (Detail)

The Big Ear (to the Installation "I speak the language of my mother"), 2020, paper pulp, 330 x 230 cm (detail)